

Disch Book Ser No

M/131/AUG/2013

आइ० ए० एफ० वाइ०

हिन्दी/अंग्रेजी

IAFY-1964

Hindi/English

**ARMY**



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं  
सिविल नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF DISCHARGE  
AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL EMPLOYMENT

COMBATANTS

F.A card no 6038

Disch Book Ser No M/131/AUG/2013

आइ० ए० एफ० वाइ०  
हिन्दी/अंग्रेजी  
IAFY-1964  
Hindi/English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं  
सिविल नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF DISCHARGE  
AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL EMPLOYMENT

COMBATANTS

Issued exam 2' card

MAH-171 6429020

*Edison*  
Zilla Samiksha Officer  
Zilla Samiksha Office  
Dist. 07.09.2013  
*Conceded*

*Conceded*

Received exam identity card

**CARD Details**  
#-171 7052683  
dt. 20/07/2013  
*[Signature]*



*[Signature]*

LL. Co.  
Office  
Dist.  
Depot  
ए. ए. ए. कॉलेज महाविद्यालय  
ASC Centre & College

*[Vertical stamp]*

सेवा मुक्ति पुस्तिका जारी करने की शर्तेंCONDITION FOR ISSUE OF  
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1 (क) इस सेवा मुक्ति पुस्तिका को सावधानी पूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसकी खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

1. (a) This Discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer L/C Records a duplicate certificate can be issued. Officer L/C Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आइ आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police station and copy of FIR obtained

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रगारी अफसर को भेज दे।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police station or post to Officer-in-Charge Records.

(घ) यह सेवा मुक्ति पुस्तिका अहस्तांतरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इसमें संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रगारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alternations, erasures of entries or any attempt at tempering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer I/C Records.

भाग-2

Part-II

### सामान्य हिदायतें GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रगारी अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in-Charge Records concerned.

(ग) सैनिक को नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to be Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to be get his name registered, with them.

4  
Disch Book Ser No ..... M/131/AUG/2013

भाग-3  
Part-III

वैयक्तिक विवरण  
PERSONAL PARTICULARS

- (क) आर्मी नम्बर  
(a) Army No 14817137-A
- (ख) रैंक  
(b) Rank SEP
- (ग) पूरा नाम  
(सफे अक्षरों में)  
(c) Name in Full WAGH SANJAY  
(Block Capitals) BABASAHEB
- (घ) पिता का पूरा नाम  
(d) Father's Name BABASAHEB BHAV  
(in Full) SAHEB WAGH
- (ङ) धर्म  
(e) Religion HINDU
- (च) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।  
(f) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe.
- (ज) जाति (कोई हो तो)  
(g) Caste (if any) \_\_\_\_\_

5

(झ) जन्म की तारीख  
(h) Date of Birth 01/05/77

(ट) आंखों का रंग  
(j) Colour of Eyes BLACK

(ड) कद  
(k) Height 168.5 Cms

(ड) पहचान चिन्ह :-  
(l) Identification Marks :-

MOLE 8CM FROM ADAMS  
APPLE AT 8 O'CLOCK

(झ) विवाहित/अविवाहित  
(m) Marital Status MARRIED

(ण) पत्नी अथवा निकटतम  
संबंधी का पूरा नाम  
(n) Full name of Wife Or Next of Kin  
SHAILA WAGH

- (त) स्थायी घर का पता  
(o) Permanent Home Address
- (1) मकान नं०, गली/सड़क/मोहल्ला  
(i) House No. Name of Street/Road/Mohalla
- (2) गांव/करवा SHIRA DHON  
(ii) Village/Town
- (3) डाकघर SHIRADHON  
(iii) Post Office
- (4) तारघर AHMED NAGAR  
(iv) Telegraph Office
- (5) तहसील AHMED NAGAR  
(v) Tehsil
- (6) पुलिस स्टेशन AHMED NAGAR  
(vi) Police Station
- (7) निकटतम रेलवे स्टेशन AHMED NAGAR  
(vii) Nearest Railway Station
- (8) जिला AHMED NAGAR  
(viii) District
- (9) राज्य MAHARASHTRA  
(ix) State
- (10) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड  
(x) D.S.S and A.B is at
- (11) पिन कोड 414001  
(xi) Pin Code

भाग -4

Part-IVसेवा विवरणSERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना में — को — के रूप में भर्ती।  
Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce  
as DVR(MT) on 24/08/1996
5. शपथ ग्रहण की तारीख (नी गई निष्ठा शपथ की तारीख)  
Date of Attestation \_\_\_\_\_  
(Date of Oath of Allegiance taken)
6. कुल सेवा \_\_\_\_\_ वर्ष \_\_\_\_\_ माह \_\_\_\_\_ दिन।  
Total Service 17 Years. 00 Months. 08 days.
7. \_\_\_\_\_ के आदेश से (तारीख \_\_\_\_\_ को सेवा से  
रितीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)  
Released/Retired/Discharged/Dismissed from  
service on 31/08/2013 by the order  
of OIC Records, ASC Records (South)  
PIN - 900493, C/o 56 APO

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the individual as 'Ex-Serviceman' as per current definition... EX SEP

9. रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।  
Reasons for release/Discharge/Dismissal.....

AR 13 (3) III (9)

ON SUPERANNUATION

10. नियुक्ति की शर्तें  
Terms of engagement 17 YEARS

11. किस ट्रेड में काम किया।  
Trade in which served. DVR CMT

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण \_\_\_\_\_ वर्ष \_\_\_\_\_ माह \_\_\_\_\_ दिन।  
Details of Sea/Air Service ..... Years .....  
Months ..... Days.

13. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र  
War Service showing Theatre of Operation.

14. विदेश में सेवा:-

Service Abroad :-

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(ग).....से..... तक

(c) From ..... to .....

15. मासिक वेतन तथा मत्ते  
Monthly rate of pay and allowances.

16. मैडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र

Medal/Decorations/Commendations/Mention-in  
Despatches.

देखें

आदर्श  
EXEMPLARY

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र .....

Or Character assessed at the time of retirement.

दिनांक

स्थान

ए.एस.सी. केंद्र एवं महाविद्यालय  
ASC Centre & College



भाग -5  
Part -V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम  
QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :- SSC  
Civil Educational Qualification .....
- (क) सेवारम्भ के समय  
(a) At the time of joining Service.
- (ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
(b) Acquired while in Service
19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम  
Service Test & Examination .....
20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स  
Specialist/Service Courses.
21. उत्तिर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स  
Foreign Language courses passed.
22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता  
Proficiency in professional trade.
23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स  
Resettlement/Vocational Courses undergone.

भाग -6  
Part -VI

चिकित्सा रिकार्ड  
MEDICAL RECORD

24. लडाई में प्राप्त घावों, अशक्तता  
के विवरण, प्रतिशतता के साथ।  
Details of battle wounds, disability with  
percentage.

Medical category at the time of Discharge

SHAPE - 1/S H A P E ( )

Diag (if LMC).....  
.....  
.....

भाग-7  
Part-VII

परिवारिक विवरण FAMILY PARTICULARS

25 परिवार के सदस्यों का व्यौरा

DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं. Sr No	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship	Reference DO Pt-II No
1.	SHAILA WAGH	27/08/83	WIFE	504 ASC AN 01/0136/0001/01
2.	YUVRAJ WAGH	05/05/07	SON	501 01/0171/003/07
3.	SARTHAK	18/12/10	SON	518 01/0171/002/12
4.	INDUBAI	01/07/50	MOTHER	ASC CENTRAL (S) 3/0580/0038/1996
5.				
6.				
7.				
8.				

13

भाग -8  
Part-VIII

खेल-केंद्र तथा प्रत्येक शिक्षक का  
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR  
ACTIVITIES

राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अन्तर-राष्ट्रीय  
Inter Service, National and International  
level.

प्रत्येक शिक्षक का  
Extra Curricular Activities  
(In case this information is available)

भाग - 9  
Part-IX

विविध  
MISCELLANEOUS

28. सेवारम्भ से पहले का व्यवसायिक रिकार्ड  
Occupational Record prior to joining service.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का व्योरा  
Details of TA Service.  
(क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....  
(a) Date of embodiment.....  
  
(ख) सेन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....  
(b) Date of dis-embodiment .....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या \_\_\_\_\_ के अनुसार  
पुनःनियुक्ति की अग्रता।  
Priority for re-employment as per Govt. of India  
Letter No .....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या \_\_\_\_\_ के प्राधिकार  
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल  
शैक्षिक योग्यता से समानता।  
Equation of service educational qualification with  
civil educational qualifications with authority of  
Govt. of India letter No .....

सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र  
Army Educational Certificates

समकक्ष सिविल शिक्षा  
Civil Equivalent

आर्मी स्पेशल  
Army Special

मैट्रिक  
Matric

भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र  
IAI

माध्यमिक  
VIII

भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाणपत्र  
IAII

छठी  
VI

भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाणपत्रचतुर्थ  
IAIII

IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य  
साकार का हवाला दें)  
(For State Govt., equivalents please refer to State  
Govt. Orders)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की अशैनिक ट्रेडों से समानता। व्यौरों में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं० एन सी ओ कोड नं० अशैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाए।

Equation of army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No, Civil trade and authority.

33. जिस व्यवसाय/ ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।  
Vocation/Trade/Business for which considered fit.

34. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा ब्रेज लिया है ? यह भी बताएं कि किस किस प्रकार की सिविल गाड़ी चलाई है।  
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of vehicle has been driven :-

(क) भारी गाड़ी  
(a) Heavy Vehicle

(ख) हल्की गाड़ी  
(b) Light Vehicle

(ग) मोटर साइकिल  
(c) Motoreycle



### वित्तीय सहायता

#### FINANCIAL ASSISTANCE

#### 35. दी गई निवृत्ति सहायता का व्यौरा Details of Financial Assistance Provided.

Sr No.	Date of Payment	Nature of Assistance	से सहायता का स्वरूप	से	राशि	भूतान अधिकारी के हस्ताक्षर
					₹० प०	Signature of the Paying Officer
					Rs. p.	

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :  
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

(क) रा से ओ/प्रि से ओ में पंजीकरण :  
(a) RSB/ZSB Registration

(इ) पंजीकरण संख्या

Registration Number 054/B/2013

Zilla Sainik Welfare Office  
Zilla Sainik Welfare Office  
Ahmednagar - 414 001.

(ख) तारीख  
Date

13.09.2013

AHMEDNAGAR

37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां  
Emoluments Last drawn

(इसमें मुक्त खादय सामग्री आवास वस्त्र छुट्टी यात्रा  
मत्ता चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)  
(Dues not include free rations, accommoda  
tion, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेन्शन प्राप्ति अधिकार  
Pension Entitlement.

भाग -10

Part-Xप्रमाण-पत्र  
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशनर भोगिवरों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र। इसमें ये बातें होनी चाहिए।  
Identity certificate for the families of Service Pensioner; it should include the following:

(क) पेंशनर भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो  
Joint photograph of pensioner and wife.



Depot  
ए.एस.सी. केंद्र एवं महाविद्यालय  
ASC Centre & College

(ख) नं० रैंक तथा नाम

(a) No. 14517137 A

(b) Rank SEP

(c) Name WAGH-SANTAY  
BABASAHEB(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।  
Unit/establishment in which last served.

Depot Coy  
ASC Centre & College  
Pin - 900493  
C/o 56 APO

- 40 भारतीय सेना छोड़ते समय वर्तमान नियमों के अंतर्गत भारतीय सेना से चिकित्सा/दांत का इलाज कराने के लिए एकदर आश्रितों का विवरण :
- Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service:

क्रम सं. Sr No	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship
1.	SHAILA WAGH	29/08/83	WIFE
2.	YUURAJ WAGH	05/05/07	SON
3.	ARTHAJ WAGH	18/12/10	SON
4.	INDUBAI WAGH	01/07/50	MOTHER
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			

22

टिप्पणी :  
Note :

- (क) परिवार शब्द के अंतर्गत पत्नी/पती मरता-पिता अविवाहित बच्चे जिनमें 25 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गैर लिए बच्चे जो पेंशन योगी पर आश्रित हैं शामिल होंगे।
- (ग) The term family will include wife/husband, mother, father, un-married children upto 25 years of age who are dependent on the Pensioner.
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले सेना के माध्यम से चिकित्सा सेवायता/इलाज के एकदर नहीं हैं। Non-pensioners are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

23

नोट  
NOTE

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दें या इसे प्रभारी अफसर रितीज सेन्टर को भेज दें।

**Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge Records.**



**ASC Records (South)**

**PIN - 900493**

**C/o 56 APO**